Congrès de l'AGES 2023
Altérités dans l'espace germanophone
Paris, 16-18 novembre 2023

Adresses des manifestations :

- **Université Paris Cité, amphithéâtre Turing, bâtiment Sophie Germain : 8 place Aurélie Nemours, 75013 Paris**
- **Université Paris Cité, bâtiment Olympe de Gouges, salle 720 : place Paul Ricœur, 75013 Paris**
- **Université Sorbonne Nouvelle, maison de la recherche : 4 rue des Irlandais, 75005 Paris**

Jeudi 16 novembre

9.00-12.15 : Session plénière (Université Paris Cité, amphithéâtre Turing)

9.00 : Accueil des participants

9.30-10.30 : Dirk Weissmann, (conférence plénière en littérature): « Les limites de l'altérité en littérature : dé(con)structions du langage hier et aujourd'hui »

10.30-10.45 : pause

10.45-11.30 : Caroline Puaud (lauréate du Prix P. Grappin) : « Traduire l'inquiétante familiarité : les ballades du poète yiddish Itzik Manger en langue allemande »

11.30-12.15 : Layla Kiefel (lauréate du Prix Bianquis) : « S'émanciper dans la marginalité ? Engagement politique et résistance des femmes de l'Internationaler Sozialistischer Kampfbund (ISK) de 1926 à 1949 »

12.15-13.30 : repas

13.30-16.15 : sessions parallèles

Session 1 – Altérités et études de genre en littérature (Université Paris Cité, amphithéâtre Turing)

13.30-14.15 : Ralph Winter : « Altérité et violence chez Edouard Louis (*Histoire de la violence*) et Antje Rávik Strubel (*Blaue Frau*) »
14.15-15.00 : Cécile Chamayou : « Altérités et "non-personnes" dans l'œuvre romanesque de Abbas Khider »
15.00-15.45 : Theresa Wagner : « „Wenn du mich anschaust – bin ich ein ER oder eine SIE?" La fluidité de genre dans *Außer sich* de Sasha Marianna Salzmann »
15.45-16.30 : Jean-François Laplénie : « Altérité du corps malade, proximité de la voix littéraire : la « littérature du sida » germanophone lue depuis les humanités médicales »

Session 2 – Altérités et études de genre en histoire et en civilisation (Université Paris Cité, bâtiment Olympe de Gouges, salle 720)

13.30-14.15 : Nina Régis : « Vom Ernährer zur Ernährerin? Genderbeziehungen im Ersten Weltkrieg »
14.15-15.00 : Julie-Anne Demel : « Le Traité de Cambrai : un passetemps noble féminin ou le travail d´éminences grises masculines ? »
15.00-15.45 : Alexia Rosso : « Discussions, débats et controverses autour de la féminité dans les revues *Die Gesellschaft* et *Die Neue Rundschau* (1885-1914) »

16.30-17.00 : pause

17.00 : 18.30 : table ronde : « Le genre comme outil d'investigation des altérités : concepts, méthod(ologi)es, du féminisme au queer dans les études germaniques » : Romain Becker (doctorant, ENS Lyon), Patrick Farges (PR, Université Paris-Cité), Sylvie Marchenoir (MCF HDR, Université de Bourgogne) et Nathalie Schnitzer (MCF, Université Aix-Marseille). Modération : Anne-Laure Briatte (MCF, Sorbonne Université) et Sibylle Goepper (PR, Université Jean Moulin Lyon 3)

18.30-20.00 : buffet

Vendredi 17 novembre

9.00-10.00 : conférence plénière de linguistique (Université Paris Cité, amphithéâtre Turing)

Lucia Schmidt : « Attaquer l'adversaire : les appellatifs dans les débats parlementaires au Bundestag »

10.00-10.30 : pause

10.30-12.45 : sessions parallèles

Session 1 – Linguistique : Altérités linguistiques entre diachronie et synchronie (Université Paris Cité, amphithéâtre Turing)

10.30-11.15 : Emmanuelle Prak-Derrington : « Je et Tu. De l'altérité dialogale »
11.15-12.00 : Martine Dalmas : « Gleichbedeutend, und doch anders verwendet : Wie Quasisynonymie beschrieben werden sollte »
12.00-12.45 : Hugo Carbonnelle & Delphine Pasques : « Contacts et convergences linguistiques entre Romania et Germania du V^e^ au VIII^e^ s. »

Session 2 – Histoire et civilisations : Identités et altérités en Autriche, en RDA et en République fédérale (Université Paris Cité, bâtiment Olympe de Gouges, salle 720)

10.30-11.15 : Clémence Andréys & Myriam Renaudot : « L'université comme lieu de rencontre avec l'Autre en RDA »
11.15-12.00 : Julien Beaufils : « "Wir aus dem Osten, geh'n immer nach vorne". Définition de soi et représentation de l'autre chez les supporters des clubs sportifs professionnels des nouveaux Länder depuis la réunification. »
12.00-12.45 : Rodrigue Akpadji : « L'Autriche dans sa relation d'altérité identitaire, culturelle et politique vis-à-vis de sa voisine l'Allemagne après 1945 »

12.45-14.00 : repas

14.00-15.00 : conférence plénière (histoire & civilisation)

Axel Dröber : « Le genre de la naturalisation : les Allemandes en Alsace et en Lorraine après la Première Guerre mondiale »

15.15-19.30 : Sessions parallèles

Session 1 – Littérature, sémiotique et linguistique : signes, images et représentations de l'altérité (Université Paris Cité, amphithéâtre Turing)

15.15 : Jasmin Berger : « Kulturelle Alteritäten in den französischen, standarddeutschen und hessischen Übersetzungen von Asterix-Comics »
16.00 : Thomas Sähn : « De la sémiotique à une analyse automatisée des représentations picturales humaines. Une plateforme numérique interactive comme base pour une recherche spécifique consacrée à la création d'altérité et illustrée à l'aide des représentations picturales humaines en RDA »

16.45-17.15 : pause

17.15-18.00 : Mathilde Chagot-Mansuy : « Altérités et altérations de la voix sur les scènes marionnettiques contemporaines »
18.00-18.45 : Carmen Letz : « Toi : sauvage… moi ? La description des Herero et Nama dans des romans historiques contemporains en langue allemande (1980 -2006) »

Session 2 – Histoire & civilisation : Altérités diasporiques, culturelles et ethniques (Université Paris Cité, bâtiment Olympe de Gouges, salle 720)

15.15-16.00 : Tristan Coignard : « Eine deutsche Minderheit unter vielen anderen in den USA? Der Umgang mit Alterität in der deutschamerikanischen Geschichtsschreibung um 1900 »
16.00-16.45 : Pierre Aubert de Trégomain : « Changer d'ancêtres : réflexions transculturelles sur la notion d'ethnicité en Europe centrale »

16.45-17.15 : pause

17.15-18.00 : Margot Damiens : « "*vom dänischen Ende Deutschlands"* – les représentations du Danemark et de ses habitants au XVIII[e] siècle »
18.00-18.45 : Katell Brestic : « Étudier l'altérité dans l'altérité en contexte de migration forcée : démarche réflexive et approches prospectives »
18.45-19.30 : Laurent Dedryvère : « L'ethnographie impériale "austro-hongroise" : appréhension de l'altérité ethnique et légitimation politique dans la double monarchie »

Samedi 18 novembre

9.00-14.00 : sessions parallèles

Session1 – Histoire des idées et civilisation : Altérités religieuses, ethniques et culturelles dans l'Allemagne contemporaine (Université Sorbonne Nouvelle, maison de la recherche, salle du conseil)

9.30-10.15 : Sonia Goldblum : « Critique de la "symbiose judéo-allemande" et expérience de l'altérité. Un regard rétrospectif sur l'histoire des Juifs d'Allemagne avant 1933 »
10.15-11.00 : Henning Fauser : « Das „modèle allemand" – Deutschland als „nationaler Spiegel" für Frankreich »
11.00-11.45 : Nathalie Hillenweck : « Construction et déconstruction de l'Autre à travers les débats politiques et médiatiques : qui est coupable des incidents à l'occasion du Nouvel An 2023 à Berlin ? »

11.45-12.15 : pause

12.15-13.00 : Sylvie Toscer-Angot : « Quelle reconnaissance des altérités religieuses et séculières en Allemagne ? »
13.00-13.45 : Pascale Cohen-Avenel : « L'ennemi est-il toujours "autre"? L'exemple de la guerre de 1870 vue par les soldats allemands »

Session 2 – Littérature : Altérités, transculturalité, transhumanisme (Université Sorbonne Nouvelle, maison de la recherche, salle polyvalente 2)

9.00-9.45 : Myriam Geiser : « „Die Gesellschaft der Anderen": Die Gestaltung von Randperspektiven in den Romanen *Als wir träumten* (2006) von Clemens Meyer und *Der die Träume hört* (2019) von Selim Özdogan »
9.45-10.30 : Marie-Sophie Winter : « Altérités médiévales. Pour une lecture transculturelle du *Rolandslied* et de la *Chanson de Roland* »
10.30-11.15 : Fiona O'Donnell : « Monstration de l'altérité dans quatre adaptations du *Marchand de sable* (Der Sandmann) d'E.T.A. Hoffmann sur les scènes contemporaines allemandes »
11.15-12.00 : Leslie Brückner : « „Ist denn auf zwei Füßen einhergehen etwas so Großes?" – Tier und Mensch bei E.T.A. Hoffmann »

12.00-12.15 : pause

12.15-13.00 : Elisabeth Hamm : « Die Amazonenkönigin Penthesilea als Kentaurin : eine Figur der Alterität um 1800. »
13.00-13.45 : Anne Sommerlat : « L'altérité pré-coloniale au prisme des Lumières : le récit légendaire letton de Garlieb Merkel »